

<u>Číslo oznamu</u>	Obsah	Strana
	I <i>Informácie</i>	
	Rada	
2005/C 111/01	Informácia týkajúca sa nadobudnutia platnosti dohody medzi Európskym spoločenstvom a vládou Vietnamskej socialistickej republiky o prístupe na trh	1
	Komisia	
2005/C 111/02	Výmenný kurz eura	2
2005/C 111/03	Výmenný kurz eura	3
2005/C 111/04	Výmenný kurz eura	4
2005/C 111/05	Výmenný kurz eura	5
2005/C 111/06	Informačný postup — Technické pravidlá ⁽¹⁾	6
2005/C 111/07	Oznámenie Komisie k implementácii smernice Rady č. 86/594/EHS ⁽¹⁾	12
2005/C 111/08	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Prípady COMP/M.3788 — Nordic Capital/Outokumpu Copper Products) — Prípady vhodné na zjednodušený postup ⁽¹⁾	14
2005/C 111/09	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Prípady COMP/M.3801 — CVC/Gilde/Bekaert Fencing) — Prípady vhodné na zjednodušený postup ⁽¹⁾	15
2005/C 111/10	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Prípady COMP/M.3819 — Daimler Chrysler/MAV) ⁽¹⁾	16
2005/C 111/11	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Prípady COMP/M.3754 — Strabag/Dywidag) ⁽¹⁾	17
2005/C 111/12	Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Prípady COMP/M.3647 — Westlb/Dal) ⁽¹⁾	18

II Úvodné akty

.....

III Oznámenia

Komisia

2005/C 111/13

Výzva na podávanie návrhov na nepriame akcie RTD v rámci špecifického programu pre výskum, technologický vývoj a demonštráciu: „Štruktúrovanie Európskeho výskumného priestoru“ — Schéma: Rozvoj komunikačnej siete — Identifikátor výzvy: FP6-2005-Infrastructures-7 19



I

(Informácie)

RADA

**Informácia týkajúca sa nadobudnutia platnosti dohody medzi Európskym spoločenstvom a vládou
Vietnamskej socialistickej republiky o prístupe na trh**

(2005/C 111/01)

Dohoda medzi Európskym spoločenstvom a vládou Vietnamskej socialistickej republiky o prístupe na trh ⁽¹⁾ nadobudla platnosť 31. marca 2005, postupy ustanovené v článku 6 dohody sa ukončili 31. marca 2005.

(1) Ú. v. EÚ L 75, 22.3.2005, s. 37.

KOMISIA

Výmenný kurz eura ⁽¹⁾

10. mája 2005

(2005/C 111/02)

1 euro =

Mena	Výmenný kurz	Mena	Výmenný kurz		
USD	Americký dolár	1,2854	SIT	Slovenský toliar	239,51
JPY	Japonský jen	135,86	SKK	Slovenská koruna	38,870
DKK	Dánska koruna	7,4419	TRY	Turecká líra	1,7496
GBP	Britská libra	0,68280	AUD	Austrálsky dolár	1,6615
SEK	Švédská koruna	9,2005	CAD	Kanadský dolár	1,5918
CHF	Švajčiarsky frank	1,5467	HKD	Hongkongský dolár	10,0241
ISK	Islandská koruna	83,21	NZD	Novozélandský dolár	1,7596
NOK	Nórska koruna	8,0910	SGD	Singapurský dolár	2,1141
BGN	Bulharský lev	1,9559	KRW	Juhokórejský won	1 284,24
CYP	Cyperská libra	0,5791	ZAR	Juhoafrický rand	7,9548
CZK	Česká koruna	30,035	CNY	Čínsky juan	10,6386
EEK	Estónska koruna	15,6466	HRK	Chorvátska kuna	7,3250
HUF	Maďarský forint	251,33	IDR	Indonézska rupia	12 153,46
LTL	Litovský litas	3,4528	MYR	Malajzijský ringgit	4,884
LVL	Lotyšský lats	0,6960	PHP	Filipínske peso	69,637
MTL	Maltská líra	0,4293	RUB	Ruský rubel	35,7350
PLN	Poľský zlotý	4,1673	THB	Thajský baht	50,767
ROL	Rumunský lei	36 123			

⁽¹⁾ Zdroj: referenčný výmenný kurz publikovaný ECB.

Výmenný kurz eura ⁽¹⁾

9. mája 2005

(2005/C 111/03)

1 euro =

Mena	Výmenný kurz	Mena	Výmenný kurz		
USD	Americký dolár	1,2824	SIT	Slovinský toliar	239,50
JPY	Japonský jen	135,46	SKK	Slovenská koruna	38,645
DKK	Dánska koruna	7,4412	TRY	Turecká líra	1,7383
GBP	Britská libra	0,68150	AUD	Austrálsky dolár	1,6588
SEK	Švédská koruna	9,1823	CAD	Kanadský dolár	1,5876
CHF	Švajčiarsky frank	1,5476	HKD	Hongkongský dolár	9,9993
ISK	Islandská koruna	82,84	NZD	Novozélandský dolár	1,7552
NOK	Nórska koruna	8,1265	SGD	Singapurský dolár	2,1084
BGN	Bulharský lev	1,9559	KRW	Juhokórejský won	1 283,55
CYP	Cyperská libra	0,5791	ZAR	Juhoafrický rand	7,8329
CZK	Česká koruna	29,850	CNY	Čínsky juan	10,6138
EEK	Estónska koruna	15,6466	HRK	Chorvátska kuna	7,3250
HUF	Maďarský forint	249,50	IDR	Indonézska rupia	12 160,36
LTL	Litovský litas	3,4528	MYR	Malajzijský ringgit	4,873
LVL	Lotyšský lats	0,6962	PHP	Filipínske peso	69,346
MTL	Maltská líra	0,4293	RUB	Ruský rubel	35,6460
PLN	Poľský zlotý	4,1197	THB	Thajský baht	50,704
ROL	Rumunský lei	36 079			

⁽¹⁾ Zdroj: referenčný výmenný kurz publikovaný ECB.

Výmenný kurz eura ⁽¹⁾

6. mája 2005

(2005/C 111/04)

1 euro =

Mena	Výmenný kurz	Mena	Výmenný kurz		
USD	Americký dolár	1,2947	SIT	Slovinský toliar	239,53
JPY	Japonský jen	135,71	SKK	Slovenská koruna	38,760
DKK	Dánska koruna	7,4433	TRY	Turecká líra	1,7476
GBP	Britská libra	0,68205	AUD	Austrálsky dolár	1,6622
SEK	Švédská koruna	9,1633	CAD	Kanadský dolár	1,6058
CHF	Švajčiarsky frank	1,5485	HKD	Hongkongský dolár	10,0897
ISK	Islandská koruna	83,07	NZD	Novozélandský dolár	1,7612
NOK	Nórska koruna	8,1115	SGD	Singapurský dolár	2,1244
BGN	Bulharský lev	1,9559	KRW	Juhokórejský won	1 292,24
CYP	Cyperská libra	0,5793	ZAR	Juhoafrický rand	7,7886
CZK	Česká koruna	29,899	CNY	Čínsky juan	10,7156
EEK	Estónska koruna	15,6466	HRK	Chorvátska kuna	7,3440
HUF	Maďarský forint	249,68	IDR	Indonézska rupia	12 283,47
LTL	Litovský litas	3,4528	MYR	Malajzijský ringgit	4,920
LVL	Lotyšský lats	0,6959	PHP	Filipínske peso	69,946
MTL	Maltská líra	0,4293	RUB	Ruský rubel	35,9880
PLN	Poľský zlotý	4,1310	THB	Thajský baht	51,033
ROL	Rumunský lei	36 179			

⁽¹⁾ Zdroj: referenčný výmenný kurz publikovaný ECB.

Výmenný kurz eura ⁽¹⁾

5. mája 2005

(2005/C 111/05)

1 euro =

Mena	Výmenný kurz	Mena	Výmenný kurz		
USD	Americký dolár	1,2954	SIT	Slovinský toliar	239,53
JPY	Japonský jen	135,28	SKK	Slovenská koruna	38,804
DKK	Dánska koruna	7,4449	TRY	Turecká líra	1,7352
GBP	Britská libra	0,68070	AUD	Austrálsky dolár	1,6589
SEK	Švédská koruna	9,1680	CAD	Kanadský dolár	1,6158
CHF	Švajčiarsky frank	1,5457	HKD	Hongkongský dolár	10,0960
ISK	Islandská koruna	83,14	NZD	Novozélandský dolár	1,7635
NOK	Nórska koruna	8,1119	SGD	Singapurský dolár	2,1194
BGN	Bulharský lev	1,9559	KRW	Juhokórejský won	1 295,01
CYP	Cyperská libra	0,5797	ZAR	Juhoafrický rand	7,7365
CZK	Česká koruna	29,961	CNY	Čínsky juan	10,7214
EEK	Estónska koruna	15,6466	HRK	Chorvátska kuna	7,3460
HUF	Maďarský forint	248,91	IDR	Indonézska rupia	12 319,25
LTL	Litovský litas	3,4528	MYR	Malajzijský ringgit	4,924
LVL	Lotyšský lats	0,6958	PHP	Filipínske peso	69,880
MTL	Maltská líra	0,4293	RUB	Ruský rubel	35,9900
PLN	Poľský zlotý	4,1542	THB	Thajský baht	51,124
ROL	Rumunský lei	36 326			

⁽¹⁾ Zdroj: referenčný výmenný kurz publikovaný ECB.

Informačný postup — Technické pravidlá

(2005/C 111/06)

(Text s významom pre EHP)

Smernica Európskeho parlamentu a Rady č. 98/34/ES z 22. júna 1998, ktorá stanovuje postup pre poskytovanie informácií v oblasti technických noriem a predpisov a pravidiel pre služby informačnej spoločnosti. (Ú. v. ES L 204, 21.7.1998, s. 37; Ú. v. ES L 217, 5.8.1998, s. 18).

Oznámenia o navrhovaných národných technických pravidlách, ktoré obdržala Komisia

Odkaz (1)	Názov	Koniec trojmesačnej lehoty na pripomenky (2)
2005/0151/D	Vyhláška ministerstva vnútra o zmene zoznamu Technických stavebných predpisov (LTB); DIN 4149:2005-04 – Stavby na nemeckých územiach so seizmologickou aktivitou – príjmy zaťaženia, posúdenie a realizácia bežných pozemných stavieb	11. 7. 2005
2005/0152/A	Návrh krajinárskeho zákona, ktorým sa mení štajerský zákon o plynach 1973 (štajerská novela zákona o plynach 2004)	13. 7. 2005
2005/0153/S	Zákon o zmene v Zákone o tabaku (1993:581)	13. 7. 2005
2005/0154/CZ	Návrh vyhlášky o zaistovaní technickej bezpečnosti vybraných zariadení	13. 7. 2005
2005/0155/I	Vládne nariadenie týkajúce sa úpravy príloh zákona č. 748 zo dňa 19. októbra 1984: „Nové normy pre zákonné ustanovenia súvisiace s hnojivami“	12. 7. 2005
2005/0156/I	Návrh nariadenia, týkajúceho sa: „Sanitárnych pravidiel pre dovoz zvierat z tretích krajín, ktoré nespádajú pod pôsobnosť príslušnej európskej smernice, na komerčné účely“	12. 7. 2005
2005/0157/HU	Minister pôdohospodárstva a regionálneho rozvoja .../2005. (.....) Nariadenie MpaRR o výrobe, distribúcii a kontrole tabakových výrobkov	5. 7. 2005
2005/0158/A	Vyhláška Spolkového ministerstva poľnohospodárstva a lesného hospodárstva, životného prostredia a vodo hospodárstva o používaní veľmi jedovatých a jedovatých prostriedkov na postrek (Vyhláška o postreku)	14. 7. 2005
2005/0159/D	Návrh vyhlášky o látkach poškodzujúcich ozónovú vrstvu (Vyhláška o chemikáliách ozónovej vrstvy – ChemOzonSchichtV)	14. 7. 2005
2005/0160/CZ	Návrh vyhlášky, ktorou sa stanovujú požiadavky pre hlboko zmrazené potraviny	15. 7. 2005
2005/0161/UK	Nariadenia o motorových vozidlách (konštrukcia a použitie) (dodatok) (Severné Írsko) 2005	18. 7. 2005
2005/0162/CZ	Návrh novely vyhlášky, ktorou sa mení vyhláška č. 113/2005 Zb., o spôsobe označovania potravín a tabakových výrobkov	18. 7. 2005
2005/0163/A	Vyhláška Spolkového ministerstva dopravy, inovácie a technológie o civilných lietadlách a civilných vzdušných dopravných prostriedkoch (Vyhláška o civilných lietadlách a vzdušných dopravných prostriedkoch z r. 2005 – ZLLV 2005)	19. 7. 2005

Odkaz ⁽¹⁾	Názov	Koniec trojmesačnej lehoty na pripomienky ⁽²⁾
2005/0164/B	Kráľovské rozhodnutie na úpravu etiketovania produktov, ktoré obsahujú kožu alebo kožušinu pochádzajúcu z psov, tuleňov alebo mačiek	19. 7. 2005
2005/0165/SK	Návrh vyhlášky Ministerstva vnútra Slovenskej republiky o vlastnostiach, konkrétnych podmienkach prevádzkovania a o zabezpečení pravidelnej kontroly hasičskej techniky a vecných prostriedkov na ochranu pred požiarmi	19. 7. 2005
2005/0166/A	Vyhláška Spolkového ministerstva dopravy, inovácie a technológie o hlukovej prípustnosti civilných lietadiel (Vyhláška o hlukovej prípustnosti civilných lietadiel z r. 2005 – ZLŽV 2005)	19. 7. 2005

⁽¹⁾ Rok – registračné číslo – členský štát pôvodu.

⁽²⁾ Obdobie, počas ktorého návrh nesmie byť prijatý.

⁽³⁾ Žiadna lehota na pripomienky, keďže Komisia uznala dôvody oznamujúceho členského štátu na naliehavé prijatie.

⁽⁴⁾ Žiadna lehota na pripomienky, keďže opatrenie sa týka technickej špecifikácie alebo iných požiadaviek či pravidiel pre služby, ktoré súvisia s fiškálnymi alebo finančnými opatreniami v súlade s treťou zarážkou druhého odseku čl. 1 ods. 11 smernice 98/34/ES.

⁽⁵⁾ Informačný postup je uzavretý.

Komisia upozorňuje na rozsudok vynesovaný 30. apríla 1996 v prípade „CIA Security“ (C-194/94 – ECR I, s. 2201), v ktorom Súdny dvor rozhodol, že články 8 a 9 smernice 98/34/ES (pôvodne 83/189/EHS) sa majú interpretovať v tom zmysle, že jednotlivci sa na ne môžu odvolávať pred národnými súdmi a tie musia upustiť od uplatňovania národných technických predpisov, ktoré neboli oznámené v súlade s touto smernicou.

Tento rozsudok potvrdzuje oznámenie Komisie z 1. októbra 1986 (Ú. v ES C 245, 1.10.1986, s. 4).

Rovnako nedodržanie oznamovacej povinnosti spôsobí, že príslušné technické predpisy budú neaplikovateľné, a teda nevynútiteľné voči jednotlivcom.

Ďalšie informácie ohľadom oznamovacieho postupu môžete získať na adresách:

Európska komisia
 DG Enterprise and Industry, Unit C3
 B-1049 Brusel,
 e-mail: Dir83-189-Central@cec.eu.int

alebo na webovej stránke: <http://europa.eu.int/comm/enterprise/tris/>.

V prípade, že potrebujete ďalšie informácie ohľadom oznamov, kontaktujte príslušné národné inštitúcie, zoznam ktorých uvádzame nižšie:

Zoznam národných inštitúcií, zodpovedých za vykonávanie smernice 98/34/ES

BELGICKO

BELNotif
Qualité et Sécurité
 SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie
 NG III – 4ème étage
 boulevard du Roi Albert II / 16
 B-1000 Bruxelles

Pani Pascaline Descamps
 Tel.: (32) 2 206 46 89
 Fax: (32) 2 206 57 46
 E-mail: pascaline.descamps@mineco.fgov.be
 paolo.caruso@mineco.fgov.be

Spoločný e-mail: belnotif@mineco.fgov.be
 Webová stránka: <http://www.mineco.fgov.be>

ČESKÁ REPUBLIKA

Czech Office for Standards, Metrology and Testing
 Gorazdova 24
 P.O. BOX 49
 CZ-128 01 Praha 2

Pani Helena Fofonková
 Tel.: (420) 224 907 125
 Fax: (420) 224 907 122
 E-mail: fofonkova@unmz.cz

Spoločný e-mail: eu9834@unmz.cz
 Webová stránka: <http://www.unmz.cz>

DÁNSKO

Erlvervs- og Boligstyrelsen
 Dahlerups Pakhus
 Langelinie Allé 17
 DK-2100 Copenhagen Ø (alebo DK-2100 Copenhagen OE)

Tel.: (45) 35 46 66 89 (direct)
 Fax: (45) 35 46 62 03
 E-mail: Pani Birgitte Spühler Hansen - bsh@ebst.dk

Spoločná schránka pre oznamy - noti@ebst.dk
 Webová stránka: <http://www.ebst.dk/Notifikationer>

NEMECKO

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
 Referat XA2
 Scharnhorststr. 34 - 37
 D-10115 Berlin

Pani Christina Jäckel
 Tel.: (49) 30 2014 6353
 Fax: (49) 30 2014 5379
 E-mail: infonorm@bmwa.bund.de

Webová stránka: <http://www.bmwa.bund.de>

ESTÓNSKO

Ministry of Economic Affairs and Communications
 Harju str. 11
 EE-15072 Tallinn

Pán Margus Alver
 Tel.: (372) 6 256 405
 Fax: (372) 6 313 660
 E-mail: margus.alver@mkm.ee
 Spoločný e-mail: el.teavitamine@mkm.ee

GRÉCKO

Ministry of Development
 General Secretariat of Industry
 Mesogeion 119
 GR-101 92 ATHENS
 Tel.: (30) 210 696 98 63
 Fax: (30) 210 696 91 06

ELOT
 Acharnon 313
 GR-111 45 ATHENS
 Tel.: (30) 210 212 03 01
 Fax: (30) 210 228 62 19
 E-mail: 83189in@elot.gr
 Webová stránka: <http://www.elot.gr>

ŠPANIELSKO

Ministerio de Asuntos Exteriores
 Secretaría de Estado de Asuntos Europeos
 Dirección General de Coordinación del Mercado Interior y otras Políticas Comunitarias
 Subdirección General de Asuntos Industriales, Energéticos, de Transportes y Comunicaciones y de Medio Ambiente
 C/Padilla, 46, Planta 2ª, Despacho: 6218
 E-28006 MADRID

Pán Angel Silván Torregrosa
 Tel.: (34) 91 379 83 32

Pani Esther Pérez Peláez
 Technický poradca
 E-mail: esther.perez@ue.mae.es
 Tel.: (34) 91 379 84 64
 Fax: (34) 91 379 84 01
 E-mail: d83-189@ue.mae.es

FRANCÚZSKO

Délégation interministérielle aux normes
 Direction générale de l'Industrie, des Technologies de l'information et des Postes (DiGITIP)
 Service des politiques d'innovation et de compétitivité (SPIC)
 Sous-direction de la normalisation, de la qualité et de la propriété industrielle (SQUALPI)
 DiGITIP 5
 12, rue Villiot
 F-75572 Paris Cedex 12

Pani Suzanne Piau
 Tel.: (33) 1 53 44 97 04
 Fax: (33) 1 53 44 98 88
 E-mail: suzanne.piau@industrie.gouv.fr

Pani Françoise Ouvrard
 Tel.: (33) 1 53 44 97 05
 Fax: (33) 1 53 44 98 88
 E-mail: francoise.ouvrard@industrie.gouv.fr

ÍRSKO

NSAI
Glasnevin
Dublin 9
Ireland

Pán Tony Losty
Tel.: (353) 1 807 38 80
Fax: (353) 1 807 38 38
E-mail: tony.losty@nsai.ie

Webová stránka: <http://www.nsai.ie>

TALIANSKO

*Ministero delle attività produttive
Dipartimento per le imprese
Direzione Generale per lo sviluppo produttivo e la competitività
Ufficio F1 - Ispettorato tecnico dell'industria
Via Molise 2
I-00187 Roma*

Pán Vincenzo Correggia
Tel.: (39) 06 47 05 22 05
Fax: (39) 06 47 88 78 05
E-mail: vincenzo.correggia@minindustria.it

Pán Enrico Castiglioni
Tel.: (39) 06 47 05 26 69
Fax: (39) 06 47 88 77 48
E-mail: enrico.castiglioni@minindustria.it
E-mail: ispettoratotecnico@minindustria.flexmail.it

Webová stránka: <http://www.minindustria.it>

CYPRUS

*Cyprus Organization for the Promotion of Quality
Ministry of Commerce, Industry and Tourism
13, A. Araouzou street
CY-1421 Nicosia*

Tel.: (357) 22 409313 or (357) 22 375053
Fax: (357) 22 754103

Pán Antonis Ioannou
Tel.: (357) 22 409409
Fax: (357) 22 754103
E-mail: aioannou@cys.mcit.gov.cy

Pani Thea Andreou
Tel.: (357) 22 409 404
Fax: (357) 22 754 103
E-mail: tandreou@cys.mcit.gov.cy

Spoločný e-mail: dir9834@cys.mcit.gov.cy

Webová stránka: <http://www.cys.mcit.gov.cy>

LOTYŠSKO

Division of the Commercial Normative, SOLVIT and Notification
Internal Market Department of the
Ministry of Economics of the Republic of Latvia
55, Brvibas str.
Riga
LV-1519

Pani Agra Ločmele
Senior Officer of the Division of the Commercial Normative,
SOLVIT and Notification
E-mail: agra.locmele@em.gov.lv
Tel.: (371) 7031236
Fax: (371) 7280882
E-mail: notification@em.gov.lv

LITVA

*Lithuanian Standards Board
T. Kosciuskos g. 30
LT-01100 Vilnius*

Pani Daiva Lesickiene
Tel.: (370) 5 2709347
Fax: (370) 5 2709367

E-mail: dir9834@lsd.lt

Webová stránka: <http://www.lsd.lt>

LUXEMBURSKO

*SEE - Service de l'Energie de l'Etat
34, avenue de la Porte-Neuve
B.P. 10*

L-2010 Luxembourg
Pán J.P. Hoffmann
Tel.: (352) 46 97 46 1
Fax: (352) 22 25 24

E-mail: see.direction@eg.etat.lu
Webová stránka: <http://www.see.lu>

MAĎARSKO

*Hungarian Notification Centre –
Ministry of Economy and Transport
Budapešť
Honvéd u. 13-15.
H-1055*

Pán Zsolt Fazekas
E-mail: fazekasz@gkm.hu
Tel.: (36) 1 374 2873
Fax: (36) 1 473 1622

E-mail: notification@gkm.hu

Webová stránka: <http://www.gkm.hu/dokk/main/gkm>

MALTA

*Malta Standards Authority
Level 2
Evans Building
Merchants Street
VLT 03
MT-Valletta*

Tel.: (356) 2124 2420
Fax: (356) 2124 2406

Pani Lorna Cachia
E-mail: lorna.cachia@msa.org.mt

Spoločný e-mail: notification@msa.org.mt

Webová stránka: <http://www.msa.org.mt>

HOLANDSKO

Ministerie van Financiën
Belastingdienst/Douane Noord
Team bijzondere klantbehandeling
Centrale Dienst voor In-en uitvoer
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Nederland

Pán Ebel van der Heide
Tel.: (31) 50 5 23 21 34

Pani Hennie Boekema
Tel.: (31) 50 5 23 21 35

Pani Tineke Elzer
Tel.: (31) 50 5 23 21 33
Fax: (31) 50 5 23 21 59

Spoločný e-mail:
Enquiry.Point@tiscali-business.nl
Enquiry.Point2@tiscali-business.nl

RAKÚSKO

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Abteilung C2/1
Stubenring 1
A-1010 Wien

Pani Brigitte Wikgolm
Tel.: (43) 1 711 00 58 96
Fax: (43) 1 715 96 51 or (43) 1 712 06 80
E-mail: not9834@bmwa.gv.at

Webová stránka: <http://www.bmwa.gv.at>

POLSKO

Ministry of Economy and Labour
Department for European and Multilateral Relations
Plac Trzech Krzyży 3/5
PL-00-507 Warszawa

Pani Barbara Nieciak
Tel.: (48) 22 693 54 07
Fax: (48) 22 693 40 28
E-mail: barnie@mg.gov.pl

Pani Agata Gągor
Tel.: (48) 22 693 56 90

Spoločný e-mail: notyfikacja@mg.gov.pl

PORTUGALSKO

Instituto Português da Qualidade
Rua Antonio Gião, 2
P-2829-513 Caparica

Pani Cândida Pires
Tel.: (351) 21 294 82 36 or 81 00
Fax: (351) 21 294 82 23
E-mail: c.pires@mail.ipq.pt

Spoločný e-mail: not9834@mail.ipq.pt

Webová stránka: <http://www.ipq.pt>

SLOVINSKO

SIST – Slovenian Institute for Standardization
Contact point for 98/34/EC and WTO-TBT Enquiry Point
Šmartinska 140
SLO-1000 Ljubljana

Tel.: (386) 1 478 3041
Fax: (386) 1 478 3098
E-mail: contact@sist.si

Pani Vesna Stražišar

SLOVENSKO

Pani Kvetoslava Steinlová
Director of the Department of European Integration,
Office of Standards, Metrology and Testing of the Slovak
Republic (Riaditeľka Odboru európskej integrácie, Úrad pre
normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky)
Štefanovičova 3
SK-814 39 Bratislava

Tel.: (421) 2 5249 3521
Fax: (421) 2 5249 1050
E-mail: steinlova@normoff.gov.sk

FÍNSKO

Kauppa-ja teollisuusministeriö
(Ministry of Trade and Industry)

Adresa pre návštevy:
Aleksanterinkatu 4
FIN-00171 Helsinki
a
Katakatu 3
FIN-00120 Helsinki

Poštová adresa:
PO Box 32
FIN-00023 Government

Pán Henri Backman
Tel.: (358) 9 1606 36 27
Fax: (358) 9 1606 46 22
E-mail: henri.backman@ktm.fi

Pani Katri Amper

Spoločný e-mail: maaraykset.tekniset@ktm.fi

Webová stránka: <http://www.ktm.fi>

ŠVÉDSKO

Kommerskollegium
Box 6803
Drottninggatan 89
S-113 86 Stockholm
Pani Kerstin Carlsson

Tel.: (46) 86 90 48 82 or (46) 86 90 48 00
Fax: (46) 8 690 48 40 or (46) 83 06 759
E-mail: kerstin.carlsson@kommers.se
Spoločný e-mail: 9834@kommers.se

Webová stránka: <http://www.kommers.se>

SPOJENÉ KRÁLOVSTVO

*Department of Trade and Industry
Standards and Technical Regulations Directorate 2*
151 Buckingham Palace Road
London SW1 W 9SS
United Kingdom

Pán Philip Plumb
Tel.: (44) 2072151488
Fax: (44) 2072151529
E-mail: philip.plumb@dti.gsi.gov.uk

Spoločný e-mail: 9834@dti.gsi.gov.uk

Webová stránka: <http://www.dti.gov.uk/strd>

EFTA - ESA

EFTA Surveillance Authority
Rue Belliard 35
B-1040 Bruxelles

Pani Adinda Batsleer
Tel.: (32) 2 286 18 61
Fax: (32) 2 286 18 00
E-mail: aba@eftasurv.int

Pani Tuija Ristiluoma
Tel.: (32) 2 286 18 71
Fax: (32) 2 286 18 00
E-mail: tri@eftasurv.int

Spoločný e-mail: DRAFTTECHREGESA@eftasurv.int

Webová stránka: <http://www.eftasurv.int>

*EFTA
Goods Unit
EFTA Secretariat*
Rue de Trêves 74
B-1040 Bruxelles

Pani Kathleen Byrne
Tel.: (32) 2 286 17 34
Fax: (32) 2 286 17 42
E-mail: kathleen.byrne@efta.int

Spoločný e-mail: DRAFTTECHREGFTA@efta.int

Webová stránka: <http://www.efta.int>

TURECKO

*Undersecretariat of Foreign Trade
General Directorate of Standardisation for Foreign Trade*
Inönü Bulvarı n° 36
06510
Emek - Ankara

Pán Saadettin Doğan
Tel.: (90) 312 212 58 99
(90) 312 204 81 02
Fax: (90) 312 212 87 68
E-mail: dtsabbil@dtm.gov.tr

Webová stránka: <http://www.dtm.gov.tr>

Oznámenie Komisie k implementácii smernice Rady č. 86/594/EHS

(2005/C 111/07)

(Text platný pre EHP)*(Publikovanie názvov a označení harmonizovaných noriem k smernici)*

Európska normalizačná organizácia	Označenie a názov normy (Referenčný dokument)	Označenie nahradenej normy	Dátum ukončenia používania nahradenej normy Poznámka 1
CENELEC	EN 60704-1:1994 Skúšobný predpis na určovanie vzduchom prenášaného hluku vyžarovaného domácimi a podobnými elektrickými spotrebičmi. 1. časť: Všeobecné požiadavky (IEC 60704-1:1982)	NIJAKÁ	—
CENELEC	EN 60704-1:1997 Elektrické spotrebiče pre domácnosť a na podobné účely. Skúšobný predpis na stanovenie hluku prenášaného vzduchom. Časť 1: Všeobecné požiadavky (IEC 60704-1:1997)	EN 60704-1:1994 Poznámka 2.1	—
CENELEC	EN 60704-2-1:2001 Elektrické spotrebiče pre domácnosť a na podobné účely. Skúšobný predpis na stanovenie hluku prenášaného vzduchom. Časť 2-1: Osobitné požiadavky na vysávače (IEC 60704-2-1:2000)	EN 60704-2-1:1994 Poznámka 2.1	Dátum uplynul (1. 12. 2003)
CENELEC	EN 60704-2-2:1994 Skúšobný predpis na určovanie vzduchom prenášaného hluku vyžarovaného domácimi a podobnými elektrickými spotrebičmi. Časť 2: Osobitné požiadavky na ohrievače vzduchu s núteným obehom (IEC 60704-2-2:1985)	NIJAKÁ	—
CENELEC	EN 60704-2-3:1994 Skúšobný predpis na určovanie vzduchom prenášaného hluku vyžarovaného domácimi a podobnými elektrickými spotrebičmi. Časť 2: Osobitné požiadavky na umývačky riadu (IEC 60704-2-3:1987 (Modifikovaná))	NIJAKÁ	—
CENELEC	EN 60704-2-3:2002 Elektrické spotrebiče pre domácnosť a na podobné účely. Skúšobný predpis na stanovenie hluku prenášaného vzduchom. Časť 2-3: Osobitné požiadavky na umývačky riadu (IEC 60704-2-3:2001)	EN 60704-2-3:1994 Poznámka 2.1	1. 3. 2005
CENELEC	EN 60704-2-4:2001 Elektrické spotrebiče pre domácnosť a na podobné účely. Skúšobný predpis na určovanie vzduchom prenášaného hluku. Časť 2-4: Osobitné požiadavky na práčky a odstredivky (IEC 60704-2-4:2001)	EN 60704-2-4:1994 Poznámka 2.1	Dátum uplynul (1. 7. 2004)
CENELEC	EN 60704-2-5:1994 Skúšobný predpis na určovanie vzduchom prenášaného hluku vyžarovaného domácimi a podobnými elektrickými spotrebičmi. Časť 2: Osobitné požiadavky na akumulčné izbové pece (IEC 60704-2-5:1989)	NIJAKÁ	—

Európska normalizačná organizácia	Označenie a názov normy (Referenčný dokument)	Označenie nahradenej normy	Dátum ukončenia používania nahradenej normy Poznámka 1
CENELEC	EN 60704-2-6:1995 Skúšobný predpis na stanovenie hluku prenášaného vzduchom, vyžarovaného domácimi a podobnými elektrickými spotrebičmi. Časť 2: Osobitné požiadavky na bubnové sušičky (IEC 60704-2-6:1994)	NIJAKÁ	—
CENELEC	EN 60704-2-6:2004 Elektrické spotrebiče pre domácnosť a na podobné účely. Skúšobný predpis na stanovenie hluku prenášaného vzduchom. Časť 2-6: Osobitné požiadavky na bubnové sušičky. (IEC 60704-2-6:2003 (Modifikovaná))	EN 60704-2-6:1995 Poznámka 2.1	1. 12. 2006
CENELEC	EN 60704-2-7:1998 Elektrické spotrebiče pre domácnosť a na podobné účely. Skúšobný predpis na stanovenie hluku prenášaného vzduchom. Časť 2: Osobitné požiadavky na ventilátory (IEC 60704-2-7:1997)	NIJAKÁ	—
CENELEC	EN 60704-2-8:1997 Elektrické spotrebiče pre domácnosť a na podobné účely. Skúšobný predpis na stanovenie hluku prenášaného vzduchom. Časť 2: Osobitné požiadavky na elektrické holiace strojčeky (IEC 60704-2-8:1997)	NIJAKÁ	—
CENELEC	EN 60704-2-9:2003 Elektrické spotrebiče pre domácnosť a na podobné účely. Skúšobný predpis na stanovenie hluku prenášaného vzduchom. Časť 2-9: Osobitné požiadavky na elektrické spotrebiče na ošetrovanie vlasov (IEC 60704-2-9:2003)	NIJAKÁ	—
CENELEC	EN 60704-2-11:1999 Elektrické spotrebiče pre domácnosť a na podobné účely. Skúšobný predpis na stanovenie hluku prenášaného vzduchom. Časť 2-11: Osobitné požiadavky na elektrické spotrebiče na prípravu pokrmov (IEC 60704-2-11:1998)	NIJAKÁ	—
CENELEC	EN 60704-2-13:2000 Elektrické spotrebiče pre domácnosť a na podobné účely. Skúšobný predpis na stanovenie hluku prenášaného vzduchom. Časť 2-13: Osobitné požiadavky na sporákové odsávače pár (IEC 60704-2-13:2000)	NIJAKÁ	—
CENELEC	EN 60704-3:1994 (IEC 60704-3:1992)	NIJAKÁ	—

Poznámka 1: Vo všeobecnosti je dátumom ukončenia používania dátum zrušenia („dow“) určený európskou normalizačnou organizáciou. Upozorňujeme však používateľov noriem na skutočnosť, že vo výnimočných prípadoch to môže byť inak.

Poznámka 2.1: Nová (alebo zmenená) norma má rovnaký rozsah použitia ako nahradená norma. Od určeného dátumu nahradená norma nemôže byť ďalej používaná v súvislosti so smernicou.

Predbežné oznámenie o koncentrácii
(Prípád COMP/M.3788 — Nordic Capital/Outokumpu Copper Products)

Prípád vhodný na zjednodušený postup

(2005/C 111/08)

(Text s významom pre EHP)

1. Dňa 26. apríla 2005 Komisia dostala oznámenie o zámere koncentrácie podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾, podľa ktorého podnik Nordic Capital V L.P. („Nordic Capital“, Jersey) získava v zmysle článku 3 odsek 1 písmeno b) nariadenia Rady kontrolu nad celým podnikom Outokumpu Copper Products Oy („OCP“, Fínsko), v súčasnosti kontrolovaný prostredníctvom Outokumpu Oyj (Fínsko), prostredníctvom nákupu akcií.

2. Obchodné aktivity príslušných podnikov sú tieto:

— podnik Nordic Capital: private equity fond;

— podnik OCP: celosvetový výrobca produktov z fabrikovanej medi.

3. Na základe predbežného preskúmania Komisia dospela k názoru, že oznámená transakcia by mohla spadať pod nariadenie (ES) č. 139/2004. Konečné rozhodnutie o tomto bode si však Komisia vyhradzuje. Podľa oznámenia Komisie o zjednodušenom postupe hodnotenia určitých koncentrácií podľa nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ treba upozorniť, že tento prípad je vhodný na hodnotenie podľa postupu ustanovenom v oznámení.

4. Komisia žiada všetky zainteresované tretie strany, aby oznámili Komisii svoje pripomienky k plánovanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť doručené Komisii najneskôr do 10 dní od dátumu uverejnenia tohto predbežného oznámenia, a to prostredníctvom faxu (na číslo (32-2) 296 43 01 alebo 296 72 44) alebo poštou pod referenčným číslom COMP/M.3788 – Nordic Capital/Outokumpu Copper Products, na túto adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 56, 5.3.2005, s. 32.

Predbežné oznámenie o koncentrácii
(Prípád COMP/M.3801 — CVC/Gilde/Bekaert Fencing)

Prípád vhodný na zjednodušený postup

(2005/C 111/09)

(Text s významom pre EHP)

1. Dňa 25. apríla 2005 Komisia dostala oznámenie o zámere koncentrácie podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾, podľa ktorého podniky CVC Capital Partners Sarl („CVC“, Luxemburg) a Glide Buy-Out Fund II („Glide“, Holandsko) patriace do skupiny Rabobank, Holandsko, získavajú spoločnú kontrolu nad celým podnikom Bekaert Fencing NV („Bekaert“, Belgicko), ktorý je momentálne kontrolovaný len prostredníctvom Gilde, v zmysle článku 3 odsek 1 písmeno b) nariadenia Rady, prostredníctvom nákupu akcií.

2. Obchodné aktivity príslušných podnikov sú tieto:

- podnik CVC: poradenstvo investičným fondom ohľadom investícií a manažmentu;
- podnik Gilde: špecializovaný investičný fond;
- podnik Rabobank: bankárska a kreditná inštitúcia, finančné služby;
- podnik Bekaert: výroba a predaj drátu, káblov, priemyselného pletiva z drátu a plotných systémov vyrobených z ocelového drátu.

3. Na základe predbežného preskúmania Komisia dospela k názoru, že oznámená transakcia by mohla spadať pod nariadenie (ES) č. 139/2004. Konečné rozhodnutie o tomto bode si však Komisia vyhradzuje. Podľa oznámenia Komisie o zjednodušenom postupe hodnotenia určitých koncentrácií podľa nariadenia Rady (ES) č. 139/2004⁽²⁾ treba upozorniť, že tento prípad je vhodný na hodnotenie podľa postupu ustanovenom v oznámení.

4. Komisia žiada všetky zainteresované tretie strany, aby oznámili Komisii svoje pripomienky k plánovanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť doručené Komisii najneskôr do 10 dní od dátumu uverejnenia tohto predbežného oznámenia, a to prostredníctvom faxu (na číslo (32-2) 296 43 01 alebo 296 72 44) alebo poštou pod referenčným číslom COMP/M.3801 – CVC/Gilde/ Bekaert Fencing, na túto adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 56, 5.3.2005, s. 32.

Predbežné oznámenie o koncentrácii
(Prípád COMP/M.3819 — Daimler Chrysler/MAV)

(2005/C 111/10)

(Text s významom pre EHP)

1. Dňa 26. apríla 2005 Komisia dostala oznámenie o zámere koncentrácie podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾, podľa ktorého podniky DaimlerChrysler AG („DaimlerChrysler“, Nemecko) a MB-Automobilvertriebsgesellschaft („MAV“, Rakúsko) získavajú spoločnú kontrolu nad podnikom DaimlerChrysler Automotive Hungária Kereskedelmi Kft („DC Hungária“, Maďarsko) v zmysle článku 3 odsek 1 písmeno b) nariadenia Rady, prostredníctvom nákupu akcií v novozaloženej spoločnosti tvoriacej spoločný podnik.

2. Obchodné aktivity príslušných podnikov sú tieto:

- DaimlerChrysler: výroba a distribúcia osobných a úžitkových vozidiel; aktivity v oblasti kozmického priestoru a finančných služieb;
- MAV: distribúcia áut;
- DC Hungária: dovoz a distribúcia osobných vozidiel a náhradných dielov.

3. Na základe predbežného preskúmania Komisia dospela k názoru, že oznámená transakcia by mohla spadať pod nariadenie (ES) č. 139/2004. Konečné rozhodnutie o tomto bode si však Komisia vyhradzuje.

4. Komisia žiada všetky zainteresované tretie strany, aby oznámili Komisii svoje pripomienky k plánovanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť doručené Komisii najneskôr do 10 dní od dátumu uverejnenia tohto predbežného oznámenia, a to prostredníctvom faxu (na číslo (32-2) 296 43 01 alebo 296 72 44) alebo poštou pod referenčným číslom COMP/M.3819 – Daimler Chrysler/MAV, na túto adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

Predbežné oznámenie o koncentrácii
(Prípád COMP/M.3754 — Strabag/Dywidag)

(2005/C 111/11)

(Text s významom pre EHP)

1. Dňa 29. apríla 2005 Komisia dostala oznámenie o zámere koncentrácie podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾, podľa ktorého rakúsky podnik Bauholding Strabag SE („Strabag“), kontrolovaný prostredníctvom Dr. Hans Peter Haselsteiner, získava v zmysle článku 3 odsek 1 písmeno b) nariadenia Rady kontrolu nad celými podnikmi Dywidag Holding GmbH („Dywidag Holding“, Nemecko), Dywidag International GmbH („DIG“, Nemecko), Dyckerhoff & Widmann Ges.m.b.H. („Dyckerhoff & Widmann“, Rakúsko) and RIB GmbH („RIB“, Nemecko), a to prostredníctvom nákupu akcií.

2. Obchodné aktivity príslušných podnikov sú tieto:

- podnik Strabag: rôzne činnosti v oblasti stavebníctva a súvisiace služby;
- podnik Dywidag Holding: stavba budov, stavebné inžinierstvo a stavba ciest;
- podnik DIG: stavba budov a stavebné inžinierstvo;
- podnik Dyckerhoff & Widmann: stavba budov a stavebné inžinierstvo;
- podnik RIB: stavebné inžinierstvo.

3. Na základe predbežného preskúmania Komisia dospela k názoru, že oznámená transakcia by mohla spadať pod nariadenie (ES) č. 139/2004. Konečné rozhodnutie o tomto bode si však Komisia vyhradzuje.

4. Komisia žiada všetky zainteresované tretie strany, aby oznámili Komisii svoje pripomienky k plánovanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť doručené Komisii najneskôr do 10 dní od dátumu uverejnenia tohto predbežného oznámenia, a to prostredníctvom faxu (na číslo (32-2) 296 43 01 alebo 296 72 44) alebo poštou pod referenčným číslom COMP/M.3754 – Strabag/Dywidag, na túto adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii**(Prípád COMP/M.3647 — Westlb/Dal)**

(2005/C 111/12)

(Text s významom pre EHP)

Dňa 27. januára 2005 sa Komisia rozhodla neoponovať voči vyššie spomínanej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za kompatibilnú so spoločným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 odsek 1 písmeno b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004. Úplný text rozhodnutia je dostupný iba v nemčine a bude dostupný verejnosti po tom, ako budú odstránené akékoľvek obchodné tajomstvá, ktoré by mohol obsahovať. Prístupný bude na:

- webovej stránke Europa competition (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti pomoci na lokalizáciu individuálnych rozhodnutí o fúziách vrátane názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
 - v elektronickej forme na webovej stránke EUR-Lex pod číslom dokumentu 32005M3647. EUR-Lex je počítačový dokumentačný systém práva Európskeho spoločenstva. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)
-

III

(Oznámenia)

KOMISIA

Výzva na podávanie návrhov na nepriame akcie RTD v rámci špecifického programu pre výskum, technologický vývoj a demonštráciu: „Štruktúrovanie Európskeho výskumného priestoru“**Schéma: Rozvoj komunikačnej siete****Identifikátor výzvy: FP6-2005-Infrastructures-7**

(2005/C 111/13)

1. Rada, v súlade s rozhodnutím Európskeho parlamentu a Rady č. 1513/2002/ES z 27. júna 2002, ktoré sa týka Šiesteho rámcového programu Európskeho spoločenstva pre výskum, technologický vývoj a demonštračné aktivity, a ktoré prispieva k vytvoreniu Európskeho výskumného priestoru a k inovácii (2002 až 2006) ⁽¹⁾, prijala, 30. septembra 2002, špecifický program pre výskum, technologický vývoj a demonštráciu: „Štruktúrovanie Európskeho výskumného priestoru“ (2002 – 2006) ⁽²⁾ (ďalej len „špecifický program“).

V súlade s článkom 5 ods. 1 špecifického programu prijala Komisia Európskych spoločenstiev (ďalej len „Komisia“), 6. decembra 2002, pracovný program ⁽³⁾ (ďalej len „pracovný program“), ktorý podrobnejšie bližšie špecifikuje ciele a vedecké a technologické priority špecifického programu a tiež harmonogram jeho realizácie.

V súlade s článkom 9 ods. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady zo 16. decembra 2002, ktoré sa týka pravidiel o účasti podnikov, výskumných centier a vysokých škôl a o disseminácii výsledkov výskumu v rámci Šiesteho rámcového programu Európskeho spoločenstva (2002 až 2006) ⁽⁴⁾ (ďalej len „pravidlá účasti“) a o uverejnení výsledkov výskumu, sa majú predkladať návrhy na nepriame akcie RTD (Research and technological development) v súlade s podmienkami výziev na podávanie návrhov.

2. Táto výzva na podávanie návrhov na nepriame akcie RTD (ďalej len „výzva“) obsahuje všeobecnú časť a osobitné

podmienky opísané v prílohe. Príloha uvádza najmä dátum uzávierky podávania návrhov na nepriame akcie RTD, indikatívny dátum ukončenia vyhodnotení, indikatívny rozpočet, príslušné nástroje a oblasti, kritériá pre vyhodnotenie ponúk na nepriame akcie RTD, minimálny počet zúčastnených a všetky príslušné obmedzenia.

3. Fyzické alebo právnické osoby, ktoré spĺňajú podmienky stanovené v pravidlách o účasti, a na ktoré sa v pravidlách o účasti alebo v článku 114 ods. 2 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 finančného nariadenia uplatniteľného na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev ⁽⁵⁾ (ďalej len „navrhovatelia“) nevzťahuje žiaden prípad o vylúčení, sú, v prípade, že sú podmienky pravidiel o účasti a príslušnej výzvy splnené, prizvané predložiť Komisii návrhy na nepriame akcie RTD.

Podmienky účasti navrhovateľov sa overia v rámci negociácie nepriamej akcie RTD. Predtým však navrhovatelia podpíšu vyhlásenie, ktorým potvrdia, že sa na nich nevzťahuje žiaden prípad uvedený v článku 93 ods. 1 finančného nariadenia. Taktiež predložia Komisii informácie uvedené v článku 173 ods. 2 nariadenia Komisie (ES, Euratom) č. 2342/2002 z 23. decembra 2002 o podrobných pravidlách na vykonávanie nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 o finančnom nariadení uplatniteľnom na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev ⁽⁶⁾.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 232, 29.8.2002, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 294, 29.10.2002, s. 44.

⁽³⁾ Rozhodnutie Komisie C(2002) 4791, naposledy zmenené a doplnené rozhodnutiami Komisie C(2003) 635, C(2003) 998, C(2003) 1951, C(2003) 2708, C(2003) 4571, C(2004) 48, C(2004) 3330, C(2004) 4726 a C(2005) 969 z ktorých žiadne nie je uverejnené.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 355, 30.12.2002, s. 23.

⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁶⁾ Ú. v. ES L 357, 31.12.2002, s. 1.

Európske spoločenstvo prijalo politiku rovnakých príležitostí, a preto sú najmä ženy podporované, aby predložili návrh na nepriame akcie RTD alebo sa zúčastnili na predložení návrhu na nepriame akcie RTD.

4. Navrhovateľom Komisia dáva k dispozícii príručky pre navrhovateľov platné pre výzvu obsahujúce informácie ohľadom prípravy a predloženia návrhu na nepriamu akciu RTD. Komisia taktiež dáva k dispozícii Pravidlá pre hodnotenie a výber návrhov projektov⁽¹⁾. Tieto príručky a pravidlá, ako aj pracovný program a ostatné informácie týkajúce sa výzvy je možné získať na týchto adresách Komisie:

European Commission
The FP6 Information Desk
Directorate General RTD
B-1049 Brussels, Belgium
Internetová adresa: www.cordis.lu/fp6

5. Vyžaduje sa, aby návrhy na nepriame akcie RTD boli predložené iba v elektronickej forme prostredníctvom on-line elektronickeho systému predkladania návrhov (EPSS⁽²⁾). Vo výnimočných prípadoch môže však koordinátor požiadať Komisiu na predloženie návrhu v papierovej forme v predstihu pred uzávierkou výzvy. Toto by sa malo uskutočniť písomne na uvedenú adresu: info-einfrastructure@cec.eu.int. K žiadosti musí byť pripojené vysvetlenie o tom, prečo sa o výnimku žiada. Navrhovatelia, ktorí si želajú vykonať predloženie v papierovej forme, sú zodpovední za to, aby takéto žiadosti o výnimku a s tým spojené postupy boli vykonané na čas, s cieľom dodržať uzávierku výzvy.

Všetky návrhy na nepriame akcie RTD musia obsahovať dve časti: formuláre (Časť A) a obsahujú časť (Časť B).

Návrhy na nepriame akcie RTD je možné pripraviť off-line alebo on-line a následne predložiť on-line. Časť B návrhov na nepriame akcie RTD je možné predložiť v PDF formáte („portable document format“, kompatibilnom s verziou Adobe 3 alebo vyššou s vopred nakonfigurovaným typom písma). Komprimované („zozipované“) súbory budú vylúčené.

Softvérový nástroj EPSS (pre použitie off-line alebo on-line) je k dispozícii prostredníctvom internetovej stránky Cordis: www.cordis.lu.

Návrhy na nepriame akcie RTD predložené on-line, ktoré nie sú úplné, čitateľné, alebo ktoré obsahujú vírusy, budú vylúčené.

Verzie návrhov na nepriame akcie RTD predložené prostredníctvom odstrániteľného elektronickeho pamätového média (napr. CD-ROM, disketa), prostredníctvom e-mailu (toto sa nevzťahuje na návrhy na nepriame činnosti RTD, ktoré boli predložené on-line) alebo faxom, budú vylúčené.

Návrhy na nepriame akcie RTD po odsúhlasení Komisiou predložené v papierovej forme, ktoré nie sú úplné, budú vylúčené.

Ďalšie podrobnosti týkajúce sa rôznych postupov predloženia návrhov sú uvedené v prílohe J Usmernení o vyhodnotení návrhu a výberovom konaní.

6. Návrhy na nepriame akcie RTD musia byť Komisii doručené najneskôr do dátumu a času uzávierky uvedených v príslušnej výzve. Návrhy na nepriame akcie RTD doručené po uzávierke, budú vylúčené.

Návrhy na nepriame akcie RTD, ktoré nespĺňajú požiadavky týkajúce sa minimálneho počtu účastníkov uvedeného v príslušnej výzve, budú vylúčené.

To sa tiež vzťahuje na všetky dodatočné kritéria oprávnenosti uvedené v pracovnom programe.

7. Komisia, v prípade za sebou nasledujúcich predložení toho istého návrhu na nepriame akcie RTD, preskúma poslednú verziu doručenú pred uzávierkou a v stanovenom čase príslušnej výzvy.
8. Návrhy na nepriame akcie RTD je možné, ak to príslušná výzva umožňuje, zaradiť do budúceho hodnotenia.
9. V celej korešpondencii týkajúcej sa výzvy (napr. pri požadovaní informácií alebo pri predložení návrhu na nepriamu akciu RTD), sa od navrhovateľov žiada citovať príslušný identifikátor výzvy.

⁽¹⁾ C(2003) 883 z 27. marca 2003, naposledy upravené C(2004) 3337 z 1. septembra 2004.

⁽²⁾ EPSS je nástroj, ktorý pomáha navrhovateľom vytvoriť a predložiť návrhy elektronicou formou.

PRÍLOHA

- 1) **Osobitný program:** Štruktúrovanie Európskeho výskumného priestoru
- 2) **Činnosť:** Výskumné infraštruktúry
- 3) **Názov výzvy:** Rozvoj komunikačnej siete – eInfrastructure – Grid Initiatives
- 4) **Identifikátor výzvy:** FP6-2005-Infrastructures-7
- 5) **Dátum uverejnenia:** 11. máj 2005
- 6) **Dátum(-y) uzávierky:** 8. september 2005 o 17:00 hod. (bruselského miestneho času)
- 7) **Celkový predpokladaný rozpočet:** 55 miliónov EUR
- 8) **Oblasti, na ktoré sa výzva vzťahuje, nástroje a predpokladaný rozpočet na oblasť:**

Oblasť	Nástroj (*)	EUR (v miliónoch)
Oblasť 3.2.3: Rozvoj komunikačnej siete – eInfrastructure – Grid Initiatives	I3, CA a SSA	55

(*) I3 = Integrovaná infraštruktúrna iniciatíva; CA = Koordinačná činnosť; SSA = Špecifická podporná činnosť

- 9) **Minimálny počet účastníkov⁽¹⁾:**

Nástroj	Minimálny počet účastníkov
I3 a CA	3 nezávislé právnické osoby z 3 rôznych ČŠ alebo PŠ, z nich aspoň 2 z ČŠ alebo z PKK.
SSA	1 právnická osoba z ČŠ alebo PŠ

- 10) **Obmedzenie účasti:** Žiadne
- 11) **Dohody o konzorciu:**
 - Od účastníkov I3 sa vyžaduje uzavretie dohody o konzorciu.
 - Od účastníkov CA a SSA vybraných na základe tejto výzvy sa nevyžaduje uzavretie dohody o konzorciu.
- 12) **Postup hodnotenia:**
 - Hodnotenie by malo prebiehať v jednej fáze.
 - Návrhy sa nebudú hodnotiť anonymne.
- 13) **Hodnotiace kritériá:**
 - Pozri prílohu B1 pracovného programu pre uplatniteľné kritériá (vrátane individuálneho zväzenia a prahových hodnôt a celkovej prahovej hodnoty) pre každý nástroj.
- 14) **Predbežné hodnotenie a zmluvný plán:**
 - Výsledky hodnotenia: mali by byť k dispozícii do 4 mesiacov od dátumu uzávierky.
 - Podpísanie zmluvy: predpokladá sa, že prvé zmluvy týkajúce sa tejto výzvy vstúpia do platnosti do konca roka 2006.

⁽¹⁾ ČŠ = členské štáty EÚ; PŠ (vrátane PKK) = pridružené štáty; PKK = pridružené kandidátske krajiny. Akákoľvek právnická osoba zriadená v členskom štáte alebo pridruženom štáte, ktorú tvorí požadovaný počet účastníkov, sa môže stať výhradným účastníkom v nepriamej činnosti.